



2-IN-1: BODEN- & HANDSTAUBSAUGER SHSS 18 B1

(DE) (AT) (CH)

2-IN-1: BODEN- & HANDSTAUBSAUGER

Kurzanleitung

(IT) (CH)

SCOPA ELETTRICA 2 IN 1

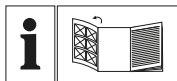
Istruzioni brevi

(FR) (CH)

2 EN 1 : ASPIRATEUR À MAIN ET ASPIRATEUR BALAI

Guide abrégé

IAN 437439_2304



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

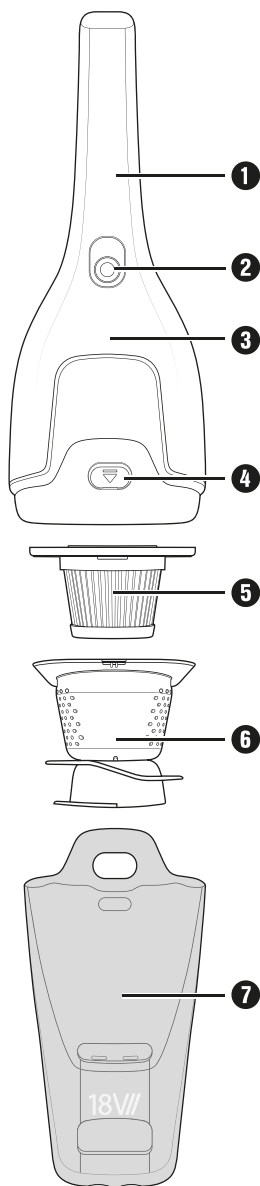
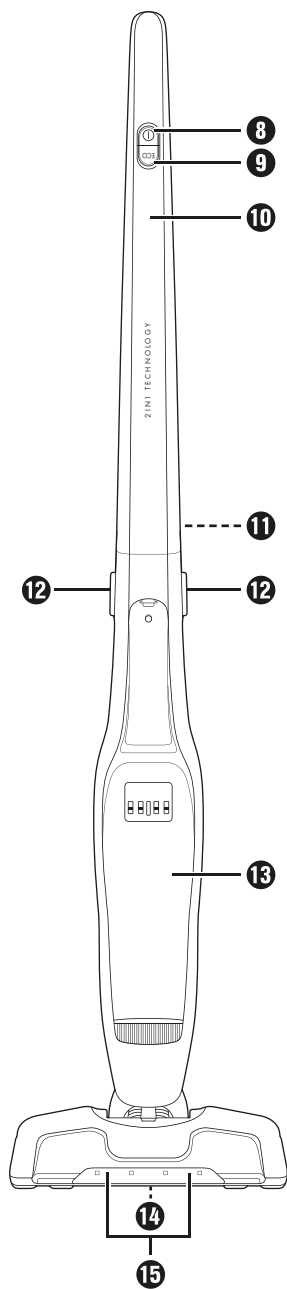
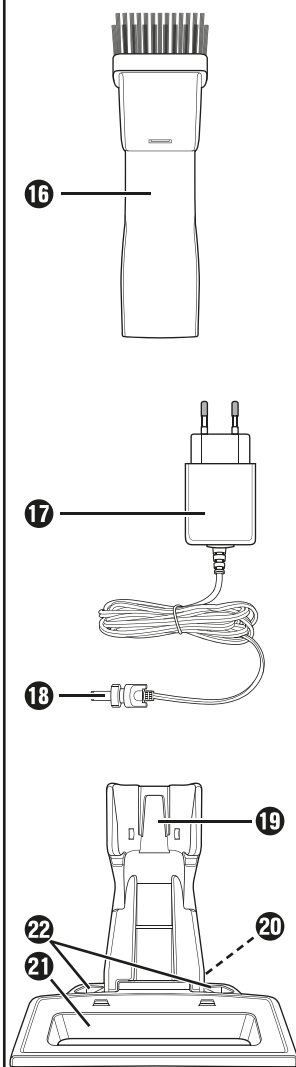
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	1
FR / CH	Guide abrégé	Page	11
IT / CH	Istruzioni brevi	Pagina	21

A**B****C**

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	3
Verwendete Warnhinweise und Symbole	4
Sicherheitshinweise	4
Vor dem ersten Gebrauch	7
Gerät aufladen	7
Montage/Demontage	7
Stiel montieren	7
Handteil mit Stiel verbinden/vom Stiel lösen	8
Bedienen	8
Handteil mit Stiel verwenden	8
2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden	9
Handteil verwenden	9
Entsorgung	9
Gerät entsorgen	9
Verpackung entsorgen	10
Service	10
Importeur	10
Ersatzteile bestellen	10

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437439_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG!

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

- 2-in-1 Akku-Hand- und Bodenstaubsauger
- 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- Stiel
- Halterung (mit Ladebuchse)
- Netzteil
- Kurzanleitung

❗ Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung (Abbildungen siehe Ausklappseite)

Abbildung A:

- 1 Griff Handteil
- 2 Ein-/Aus-Schalter ①/Ladekontrollleuchte
- 3 Handteil
- 4 Entriegelungstaste ▲ (Schmutzbehälter)
- 5 EPA-Filter
- 6 Grobfilter
- 7 Schmutzbehälter

Abbildung B:

- 8 Ein-/Aus-Schalter ①
- 9 ECO-Taste
- 10 Stiel
- 11 Schraube (hinten)
- 12 Entriegelungstasten
- 13 Handteilmulde
- 14 Bürstenrolle
- 15 LED-Beleuchtung

Abbildung C:

- 16 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- 17 Netzteil
- 18 Hohlstecker Netzteil
- 19 Halterung (mit Ladebuchse)
- 20 Ladebuchse (Unterseite)
- 21 Zubehörfach
- 22 Zubehörhalterung

Technische Daten

Bodendüse

Nennleistung	5 W
Polarität	

Handteil

Eingangsspannung/ -strom	22 V $\overline{\text{---}}$ / 0,5 A
Nennleistung	90 W
Polarität	

Akkus

Kapazität	2200 mAh
Akkus	18 V $\overline{\text{---}}$ (5 x 3,6 V Lithium-Ionen-Akku)
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag)	Stufe 1 (normaler Modus): ca. 26 Min. Stufe 2 (ECO-Modus): ca. 34 Min.

Netzteil

Hersteller	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Handelsregisternummer: HRB 4598
Modell	SHSS 18 B1-1
Eingangsspannung	100–240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	22,0 V $\overline{\text{---}}$
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	11,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,9 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	77,3 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Stromaufnahme	0,4 A
Polarität	
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6

Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Kurzanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.

- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.
- Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

⚠ **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

-  Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten EPA-Filter.
- Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Netzteils aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- Laden Sie niemals **nicht wiederaufladbare** Batterien auf!

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät, insbesondere den Schutzaufkleber an den Kontakten auf der Rückseite des Handteils **3**.
- Stecken Sie die Halterung **19** auf den Ständer, so dass die Halterung **19** einrastet.

i Hinweis

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 5 bis 6 Stunden zu laden.

Gerät aufladen

i Hinweis

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
 - Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil **17** mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker **18** in die Ladebuchse **20** an der Unterseite der Halterung **19**. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung an der Rückseite der Halterung **19**, so dass die Halterung **19** nicht auf dem Kabel steht.
 - Stellen Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil **3** auf die Halterung **19**. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte **2** blau.
 - Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Geräts spürbar schwächer wird.
- ### **i Hinweis**
- Bei schwachen Akkus beginnt die Ladekontrollleuchte **2** blau zu blinken. In diesem Zustand kann das Gerät für etwa 2 weitere Minuten betrieben werden.
 - Sind die Akkus vollständig erschöpft, blinkt die Ladekontrollleuchte **2** fünfmal rot auf und das Gerät schaltet sich ab.

Montage/Demontage

Stiel montieren

- 1) Lösen Sie die Schraube **11** hinten am Stiel **10** mit einem Schraubenzieher entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube **11** aus der Schrauböffnung am Stiel **10**.
- 2) Stecken Sie den Stiel **10** auf die Stielhalterung am Gerät. Schieben Sie den Stiel **10** ganz auf die Stielhalterung, bis er fest auf dem Gerät sitzt. (Abb. 1).

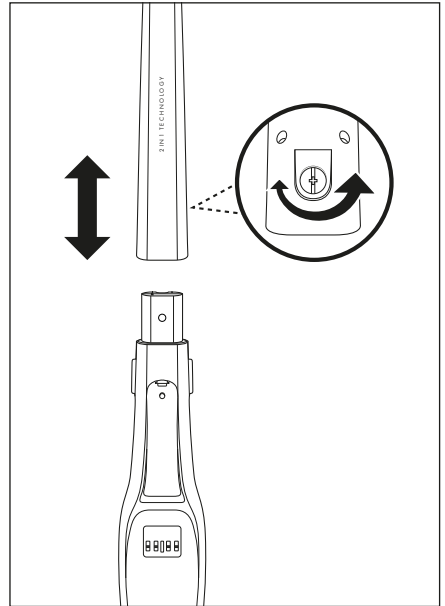


Abb. 1

- 3) Stecken Sie die Schraube **11** wieder in die Schrauböffnung hinten am Stiel **10**. Ziehen Sie die Schraube **11** mit einem Schraubenzieher im Uhrzeigersinn fest (Abb. 1).

Handteil mit Stiel verbinden/ vom Stiel lösen

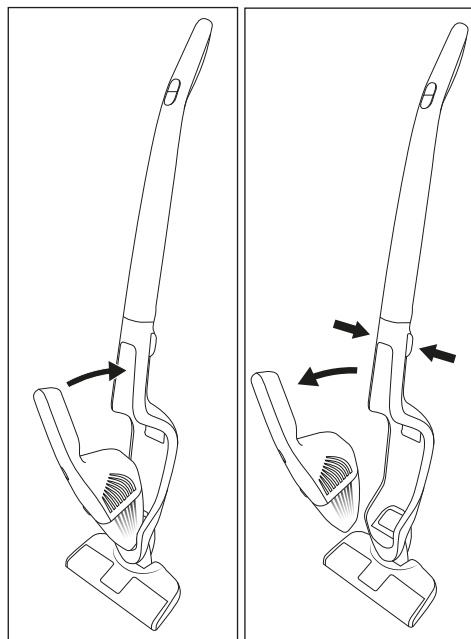


Abb. 2

Abb. 3

- 1) Um das Handteil **3** mit dem Stiel **10** zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils **3** in die Aussparung der Handteilmulde **13**.
- 2) Drücken Sie dann den Griff **1** des Handteils **3** in den Stiel **10**, so dass das Handteil **3** einrastet und fest sitzt (Abb. 2).
- 3) Um das Handteil **3** vom Stiel **10** zu lösen, drücken Sie die beiden Entriegelungstasten **12**.
- 4) Ziehen Sie das Handteil **3** nach oben/vorne aus der Handteilmulde **13** (Abb. 3).

Bedienen

⚠ ACHTUNG!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle **14** verfängt sich im Teppich und blockiert!

i Hinweis

- Achten Sie darauf, dass der EPA-Filter **5** und der Grobfilter **6** immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt und die Ladekontrollleuchte **2** blau blinkt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netzteil **17**.

Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil **3** in die Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/ Demontage** beschrieben.
- 2) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **1 8** ein. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet blau, die LED-Beleuchtung **15** an der Bodendüse leuchtet auf und die Bürstenrolle **14** dreht sich.

i Hinweis

- Drücken Sie die ECO-Taste **9**, um in den energiesparenden ECO-Modus zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit. Drücken Sie die ECO-Taste **9** erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu arbeiten.
- 3) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Stiel **10** dabei so, dass die Bodendüse flach über den Boden gleitet.
 - 4) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1 8**, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle **14** stoppt, die Ladekontrollleuchte **2** und die LED-Beleuchtung **15** erlöschen.

2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden

Hinweis

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** aufstecken oder abnehmen.

Der 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**.
- Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- Nach der Verwendung ziehen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** oder die einzelne Düse vom Handteil **3** ab.

Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/ Demontage** beschrieben.
- 2) Stecken Sie bei Bedarf den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**. Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **2** am Handteil **3** und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet während des Betriebs blau.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie noch einmal den Ein-/Aus-Schalter **1** **2**. Die Ladekontrollleuchte **2** erlischt.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses

Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

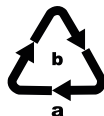


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 437439_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite (www.kompernass.com) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

i Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **437439_2304**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Table des matières

Informations relatives à ce guide abrégé	12
Utilisation conforme à l'usage prévu	12
Matériel livré.	12
Présentation de l'appareil	12
Caractéristiques techniques.	13
Avertissements et symboles utilisés	14
Avertissements de sécurité	14
Avant la première utilisation	17
Charger l'appareil	17
Montage/démontage.	17
Monter le manche	17
Assembler la partie portable avec le manche/la détacher du manche.	18
Utilisation	18
Utilisation de la partie portable avec le manche	18
Utiliser le suceur plat et embout brosse 2 en 1	19
Utilisation de la partie portable	19
Recyclage	19
Recyclage de l'appareil	19
Recyclage de l'emballage	19
Service après-vente	20
Importateur.	20
Commander des pièces de rechange	20

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral.



En scannant le code QR, vous accédez directement au site du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et vous pouvez, en saisissant le numéro de référence de l'article (IAN) 437439_2304, consulter et télécharger son mode d'emploi complet.

⚠ AVERTISSEMENT !

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil sert exclusivement à aspirer les surfaces sèches ou les poussières sèches. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. L'appareil ne doit pas être utilisé sur d'autres personnes ou des animaux. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité pour l'utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel.

Matériel livré

- Aspirateur à main et de sol sans fil 2 en 1
- Suceur plat et embout brosse 2 en 1
- Manche
- Support (avec prise de chargement)
- Bloc d'alimentation
- Guide abrégé

❗ REMARQUE

- Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Présentation de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

Figure A :

- 1 Poignée partie portable
- 2 Interrupteur marche/arrêt ①/
voyant de contrôle de charge
- 3 Partie portable
- 4 Touche de déverrouillage ▲
(bac à poussière)
- 5 Filtre EPA
- 6 Filtre grossier
- 7 Bac à poussière

Figure B :

- 8 Interrupteur marche/arrêt ①
- 9 Touche ECO
- 10 Manche
- 11 Vis (arrière)
- 12 Touches de déverrouillage
- 13 Cavité pour la partie portable
- 14 Rouleau brosse
- 15 Éclairage LED

Figure C :

- 16 Suceur plat et embout brosse 2 en 1
- 17 Bloc d'alimentation
- 18 Fiche creuse bloc d'alimentation
- 19 Support (avec prise de chargement)
- 20 Prise de chargement (dessous)
- 21 Compartiment pour accessoires
- 22 Porte-accessoires

Caractéristiques techniques

Buse de sol	
Puissance nominale	5 W
Polarité	

Partie portable	
Tension d'entrée/ courant d'entrée	22 V  / 0,5 A
Puissance nominale	90 W
Polarité	

Batteries	
Capacité	2200 mAh
Batteries	18 V  (Batterie lithium-ions 5 x 3,6 V)
Autonomie avec les batteries entiè- rement chargées (en fonction du revêtement de sol)	Niveau 1 (mode normal) : env. 26 min. Niveau 2 (mode ECO) : env. 34 min.

Bloc d'alimentation

Fabricant	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Numéro RCS : HRB 4598
Modèle	SHSS 18 B1-1
Tension d'entrée	100 - 240 V ~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie	22,0 V 
Courant de sortie	0,5 A
Puissance de sortie	11,0 W
Rendement moyen en service	83,9 %
Rendement à faible charge (10 %)	77,3 %
Puissance absorbée hors charge	0,08 W
Courant absorbé	0,4 A
Polarité	
Classe de protection	II /  (Double isolation)
Classe d'efficacité	6 

REMARQUE

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension continu(e)
	Courant/tension alternatif(ive)

Avertissements de sécurité

Danger ! Électrocution !

- ▶ Ne jamais utiliser l'aspirateur à main avec le cordon, la fiche ou le boîtier endommagé(e).
- ▶ Faites immédiatement remplacer une fiche secteur ou un cordon d'alimentation endommagé(e) par des spécialistes agréés, le service après-vente ou par une autre personne qualifiée pour éviter tous risques.
- ▶ Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé. N'ouvrez en aucun cas l'appareil vous-même. Toutes les interventions qui ne sont pas réalisées par une entreprise spécialisée peuvent entraîner des blessures.
- ▶ Avant de recharger l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée dans les caractéristiques techniques du bloc d'alimentation correspond à la tension du secteur.
- ▶ Ne manipulez pas le bloc d'alimentation ou l'appareil les mains humides ou mouillées.

- N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec une rallonge mais branchez-le directement dans une prise de courant.



Ne pas charger ou utiliser cet appareil à l'extérieur.
Utilisez le bloc d'alimentation uniquement à l'intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Ne remplacez pas d'accessoires alors que l'appareil est en service.
- N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des objets pointus ou des tessons de verre.
- N'aspirez jamais des allumettes allumées, de la cendre incandescente ou des mégots de cigarette.
- N'utilisez pas l'aspirateur à main pour aspirer des produits chimiques, de la poussière de pierre, du plâtre, du ciment ou toute autre particule analogue.
- L'appareil n'est pas adapté aux substances inflammables et explosives ou aux liquides chimiques et agressifs.
- Entrez l'appareil toujours dans des locaux fermés. Pour éviter les accidents, conservez l'appareil dans un endroit sec après utilisation.
- Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. En cas de contact du liquide avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et rincez abondamment. Consultez ensuite un médecin.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en aient compris les dangers. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- Le bloc d'alimentation ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

- ▶ Toujours saisir la fiche secteur pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- ▶ Faire attention à ne pas poser l'aspirateur à main près de chauffages, fours ou d'autres appareils ou surfaces brûlants.
- ▶ Veillez à ce que les fentes d'aération soient toujours dégagées. Lorsque la circulation de l'air est gênée, l'appareil risque de surchauffer et d'être endommagé.
- ▶ Soyez particulièrement prudent en utilisant l'aspirateur à main dans des escaliers. Risque de chuter !
- ▶ Ce produit contient des batteries rechargeables. Ne jetez pas l'appareil dans le feu et ne l'exposez pas à des températures élevées. Risque d'explosion !
- ▶ Avant le nettoyage du rouleau brosse, retirez toujours la partie portable du manche pour éviter une mise en marche involontaire du rouleau brosse.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶  Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ion. Ne jetez pas les batteries au feu et ne les exposez pas à des températures élevées. Risque d'explosion !
- ▶ N'utilisez pas l'aspirateur à main sans avoir mis en place le filtre EPA.
- ▶ Ne pas utiliser le bloc d'alimentation avec un autre produit et ne pas essayer de charger cet appareil à l'aide d'un autre bloc d'alimentation. Utiliser exclusivement le bloc d'alimentation fourni avec cet appareil.
- ▶ Les batteries de cet appareil ne peuvent pas être remplacées.
- ▶ N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables !

Avant la première utilisation

- Éliminez tous les matériaux d'emballage et les autocollants de protection de l'appareil, en particulier l'autocollant de protection sur les contacts au dos de la partie portable ③.
- Emmanchez le support ①⑨ sur le montant afin que le support ①⑨ s'enclenche.

① REMARQUE

- L'appareil est livré avec des batteries non chargées. Avant la première utilisation de l'appareil, il faut préalablement recharger les batteries pendant 5 à 6 heures.

Charger l'appareil

① REMARQUE

- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de commencer le chargement.
 - Pour recharger l'appareil, branchez le bloc d'alimentation ①⑦ à une prise secteur. Introduisez la fiche creuse ①⑧ dans la prise de chargement ②⑩ située sur le dessous du support ①⑨.
- Faites passer le câble par l'évidement au dos du support ①⑨ de sorte que le support ①⑨ ne se trouve pas sur le câble.
- Placez le manche avec la partie portable ③ insérée sur le support ①⑨.
- Le voyant de contrôle de charge ② s'allume en rouge. Lorsque l'appareil est chargé, le voyant de contrôle de charge ② s'allume en bleu.
- Ne rechargez les batteries qu'à partir du moment où la puissance d'aspiration de l'appareil faiblit sensiblement.

① REMARQUE

- Lorsque les batteries faiblissent, le voyant de contrôle de charge ② se met à clignoter en bleu. Dans cet état, l'appareil peut continuer à être utilisé 2 minutes environ.
- Une fois les batteries entièrement vides, le voyant de contrôle de charge ② clignote cinq fois en rouge puis l'appareil s'éteint.

Montage/démontage

Monter le manche

- 1) Dévissez la vis ①① à l'arrière sur le manche ①⑩ avec un tournevis dans le sens antihoraire. Sortez la vis ①① de l'ouverture de vis sur le manche ①⑩.
- 2) Insérez le manche ①⑩ sur le support du manche sur l'appareil. Glissez le manche ①⑩ entièrement sur le support du manche, jusqu'à ce qu'il soit bien fixé sur l'appareil. (Fig. 1).

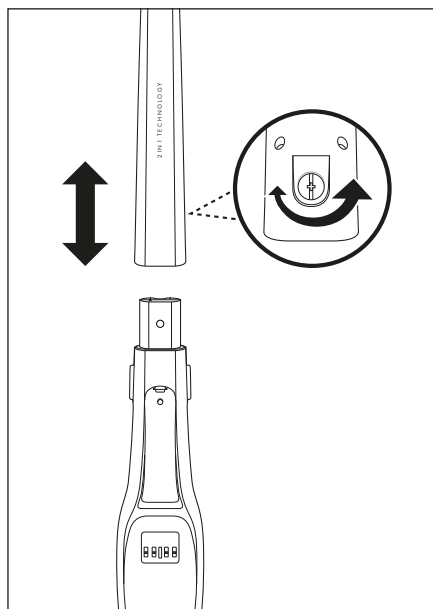


Fig. 1

- 3) Repositionnez la vis ①① dans l'ouverture de vis à l'arrière du manche ①⑩. Serrez la vis ①① dans le sens horaire avec un tournevis (fig. 1).

Assembler la partie portable avec le manche/la détacher du manche

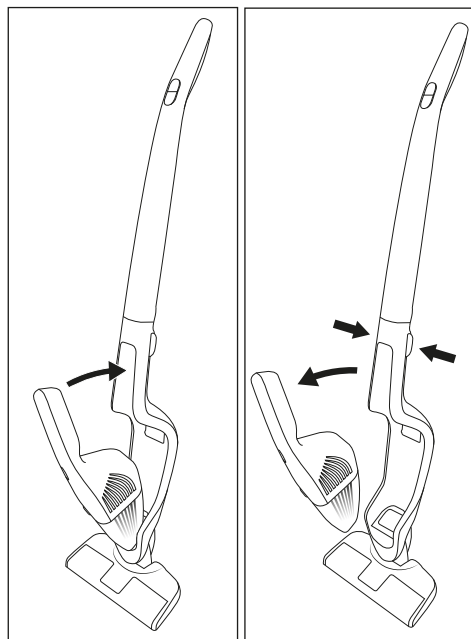


Fig. 2

Fig. 3

- 1) Pour assembler la partie portable **3** avec le manche **10**, glissez la pointe de la partie portable **3** dans l'évidement de la cavité pour la partie portable **13**.
- 2) Poussez ensuite la poignée **1** de la partie portable **3** dans le manche **10** de manière à ce que la partie portable **3** s'enclenche et soit bien fixée (fig. 2).
- 3) Pour détacher la partie portable **3** du manche **10**, appuyez sur les deux touches de déverrouillage **12**.
- 4) Tirez la partie portable **3** vers le haut/l'avant de la cavité pour la partie portable **13** (fig. 3).

Utilisation

⚠ ATTENTION !

- L'ouverture d'aspiration doit être toujours dégagée et ne pas être bouchée. Les obstructions font surchauffer le moteur et l'endommagent.
- Ne passez pas la buse de sol sur des tapis à poils hauts. Le rouleau brosse **14** accroche dans le tapis et se bloque !

i REMARQUE

- Assurez-vous que le filtre EPA **5** et le filtre grossier **6** soient toujours correctement placés avant d'utiliser l'appareil.
- Dès que la puissance d'aspiration faiblit sensiblement et que le voyant de contrôle de charge **2** clignote en bleu, connectez à nouveau l'appareil avec le bloc d'alimentation **17**.

Utilisation de la partie portable avec le manche

- 1) Placez la partie portable **3** dans la cavité pour la partie portable **13** comme décrit dans le chapitre **Montage/démontage**.
- 2) Mettez en marche l'appareil par l'interrupteur marche/arrêt **1** **8**. Le voyant de contrôle de charge **2** s'allume en bleu, l'éclairage LED **15** s'allume sur la buse de sol et le rouleau brosse **14** tourne.

i REMARQUE

- Appuyez sur la touche ECO **9** pour passer en mode ECO qui économise de l'énergie. Maintenant, l'appareil aspire avec une puissance d'aspiration moins élevée mais plus longtemps. Appuyez sur la touche ECO **9** pour travailler à nouveau avec la pleine puissance d'aspiration.
- 3) Passez avec la buse de sol sur les endroits à aspirer. Tenez le manche **10** de manière à ce que la buse de sol glisse à plat sur le sol.
- 4) Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **1** **8** lorsque vous voulez arrêter d'aspirer. Le rouleau brosse **14** s'arrête, le voyant de contrôle de charge **2** et l'éclairage LED **15** s'éteignent.

Utiliser le suceur plat et embout brosse 2 en 1

i REMARQUE

- ▶ Éteignez l'appareil avant de mettre en place ou de retirer le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **16**.

Le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **16** de l'appareil est doté de deux buses distinctes pour différents domaines d'utilisation. Choisissez la buse adaptée en fonction des besoins :

Buse à brosse

Utilisez la buse à brosse pour nettoyer les surfaces souples et sensibles.

Suceur plat

Utilisez le suceur plat pour nettoyer les endroits difficiles à atteindre.

- Insérez le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **16** sur la partie portable **3**.
- Vous pouvez également n'insérer que la buse à brosse ou le suceur plat sur la partie portable **3**.
- Après l'utilisation, retirez le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **16** ou chaque buse individuelle de la partie portable **3**.

Utilisation de la partie portable

- 1) Sortez la partie portable **3** de la cavité pour partie portable **15** comme décrit dans le chapitre **Montage/démontage**.
- 2) Insérez si nécessaire le suceur plat et embout brosse 2 en 1 **16** sur la partie portable **3**. Vous pouvez également n'insérer que la buse à brosse ou le suceur plat sur la partie portable **3**.
- 3) Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **1** **2** sur la partie portable **3** et aspirez les endroits souhaités. Le voyant de contrôle de charge **2** s'allume en bleu pendant le fonctionnement.
- 4) Si vous voulez arrêter d'aspirer, appuyez à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt **1** **2**. Le voyant de contrôle de charge **2** s'éteint.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Le recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rappez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Service après-vente

(FR)

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

(CH)

Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 437439_2304

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

Commander des pièces de rechange

Sur Internet, vous pouvez commander confortablement des pièces détachées pour ce produit sur www.kompernass.com.



Scannez ce code QR avec votre smartphone ou tablette. Le code QR vous donne un accès direct à notre site web www.kompernass.com et vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles pour cet appareil.

i REMARQUE

- Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).
- Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (par ex. 437439_2304), que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi.
- Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

Indice

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi	22
Uso conforme	22
Materiale in dotazione	22
Descrizione dell'apparecchio	22
Dati tecnici	23
Avvertenze e simboli utilizzati	24
Avvertenze di sicurezza	24
Prima del primo impiego	27
Caricamento dell'apparecchio	27
Montaggio/smontaggio	27
Montaggio del manico	27
Collegamento dell'aspiratore portatile al manico/distacco del dispositivo portatile dal manico	28
Uso	28
Utilizzo dell'aspiratore portatile con il manico	28
Utilizzo dell'accessorio spazzola e per fugature 2-in-1	29
Utilizzo dell'aspiratore portatile	29
Smaltimento	29
Smaltimento dell'apparecchio	29
Smaltimento dell'imballaggio	30
Assistenza	30
Importatore	30
Ordinazione di pezzi di ricambio	30

Informazioni sulle presenti istruzioni brevi

Questo documento è una versione cartacea abbreviata del manuale di istruzioni completo.



Scansionando questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il codice articolo (IAN) 437439_2304 si può aprire e scaricare il manuale di istruzioni completo.

⚠ AVVERTENZA!

Le istruzioni brevi sono parte integrante del presente prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Conservare le istruzioni brevi in luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso conforme

Questo apparecchio serve esclusivamente ad aspirare materiale asciutto da superfici asciutte. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. L'apparecchio non dev'essere utilizzato su persone o animali. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. La casa produttrice non è responsabile dei danni causati da un impiego non conforme alle regole o da un uso non corretto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Materiale in dotazione

- Scopa elettrica ricaricabile 2 in 1
- Accessorio spazzola e per fugature 2-in-1
- Manico
- Supporto (con presa di carica)
- Alimentatore
- Istruzioni brevi

❗ NOTA

- Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione a eventuali danni visibili.
- In caso di dotazione incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

Figura A:

- 1 Impugnatura aspiratore portatile
- 2 Interruttore ON/OFF ①/spia di controllo della carica
- 3 Aspiratore portatile
- 4 Tasto di sblocco ▲ (contenitore di raccolta dello sporco)
- 5 Filtro EPA
- 6 Filtro a maglia grossa
- 7 Contenitore dello sporco

Figura B:

- 8 Interruttore ON/OFF ①
- 9 Tasto ECO
- 10 Manico
- 11 Vite (posteriore)
- 12 Tasti di sblocco
- 13 Incavo dell'aspiratore portatile
- 14 Rullo a spazzola
- 15 Illuminazione con LED

Figura C:

- 16 Accessorio spazzola e per fugature 2-in-1
- 17 Alimentatore
- 18 Spinotto cavo alimentatore
- 19 Supporto (con presa di carica)
- 20 Presa di carica (lato inferiore)
- 21 scomparto accessori
- 22 Porta-accessori

Dati tecnici

Bocchetta per pavimenti	
Potenza nominale	5 W
Polarità	

Aspiratore portatile	
Tensione/corrente d'ingresso	22 V  / 0,5 A
Potenza nominale	90 W
Polarità	

Batterie	
Capacità	2200 mAh
Batterie	18 V  (5 batterie agli ioni di litio da 3,6 V)
Autonomia a batteria completamente carica (a seconda del tipo di pavimento)	Livello 1 (modalità normale): circa 26 min. Livello 2 (modalità ECO): circa 34 min.

Alimentatore

Produttore	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Numero di iscrizione alla camera di commercio: HRB 4598
Modello	SHSS 18 B1-1
Tensione d'ingresso	100-240 V ~
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	22,0 V 
Corrente di uscita	0,5 A
Potenza in uscita	11,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	83,9 %
Efficienza a carico ridotto (10%)	77,3 %
Assorbimento di potenza a vuoto	0,08 W
Corrente assorbita	0,4 A
Polarità	
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Classe di efficienza	6 

NOTA

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto è adatto sia a 50 Hz che a 60 Hz.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione continua
	Corrente/tensione alternata

Avvertenze di sicurezza

PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- ▶ Non utilizzare mai l'apparecchio in presenza di danni al cavo, alla spina o all'alloggiamento.
- ▶ Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- ▶ Fare eseguire le riparazioni unicamente da un'officina specializzata. Non aprire mai l'apparecchio di propria iniziativa. Gli interventi non eseguiti da centri specializzati potrebbero dare luogo a lesioni.
- ▶ Prima di caricare l'apparecchio accertarsi che la tensione riportata nei dati tecnici dell'alimentatore/ corrisponda alla tensione di rete.
- ▶ Non toccare mai l'alimentatore o l'apparecchio con le mani bagnate o umide.

- Non usare cavi di prolunga, bensì inserire l'alimentatore direttamente nella presa.



Non caricare né usare l'apparecchio all'aperto.
Utilizzare l'alimentatore solo al chiuso.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non cambiare gli accessori ad apparecchio acceso.
- Non usare l'aspirapolvere portatile per aspirare acqua o altri liquidi.
- Non usare l'aspirapolvere portatile per aspirare oggetti a punta o pezzi di vetro.
- Non aspirare mai fiammiferi accesi, cenere ancora ardente o mozziconi di sigarette.
- Non usare l'aspirapolvere per aspirare prodotti chimici, polvere di pietra, gesso, cemento o sostanze analoghe.
- L'apparecchio non è indicato per materiali infiammabili ed esplosivi o liquidi chimici e aggressivi.
- Riporre l'apparecchio sempre in luoghi chiusi. Per evitare infortuni, dopo l'uso riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. In caso di contatto del liquido con la pelle o con gli occhi, lavare e risciacquare immediatamente con acqua pulita. Rivolgersi ad un medico.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- L'alimentatore non deve essere utilizzato per altri scopi.

- ▶ Afferrare sempre la spina per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- ▶ Non collocare mai l'aspirapolvere vicino a corpi riscaldanti, forni o altri apparecchi o superfici riscaldate.
- ▶ Verificare sempre che le aperture di ventilazione non siano ostruite. L'ostruzione alla circolazione dell'aria può dare luogo al surriscaldamento dell'apparecchio e provocare danni.
- ▶ Adottare la massima cautela quando si utilizza l'aspirapolvere sulle scale. Pericolo di caduta!
- ▶ Questo prodotto contiene batterie ricaricabili. Non gettare mai l'apparecchio nel fuoco e non esporlo a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- ▶ Prima di pulire il rullo a spazzola rimuovere sempre l'aspiratore portatile dal manico in modo da evitare un avvio accidentale del rullo a spazzola.

⚠ **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!**

- ▶  Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio ovvero la batteria è acclusa al prodotto. Non gettare mai le batterie nel fuoco e non esporle a temperature elevate. Pericolo di esplosione!
- ▶ Non usare l'aspirapolvere senza aver prima inserito il filtro EPA.
- ▶ Non usare l'alimentatore per altri prodotti e non cercare di ricaricare l'apparecchio con un altro alimentatore. Usare esclusivamente l'alimentatore in dotazione con l'apparecchio.
- ▶ Le batterie presenti in questo apparecchio non possono essere sostituite.
- ▶ Non caricare mai pile non ricaricabili!

Prima del primo impiego

- Rimuovere dall'apparecchio tutti i materiali dell'imballaggio e gli adesivi di protezione, specialmente quello che si trova sui contatti presenti sul lato posteriore dell'aspiratore portatile **3**.
- Infilare il supporto **19** sul sostegno in modo tale che il supporto **19** si innesti in posizione.

i NOTA

- L'apparecchio è stato fornito con batterie scariche. Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, mettere le batterie sotto carica per 5 - 6 ore.

Caricamento dell'apparecchio

i NOTA

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di iniziare il caricamento.
- Per caricare l'apparecchio collegare l'alimentatore **17** a una presa di corrente. Infilare la spina femmina **18** nella presa di carica **20** che si trova sul lato inferiore del supporto **19**. Far passare il cavo attraverso l'incavo che si trova sul lato posteriore del supporto **19**, in modo tale che il supporto **19** non poggi sul cavo.
- Disporre il manico con l'aspiratore portatile **3** inserito sul supporto **19**.
La spia di controllo della carica **2** si accende con luce rossa. Quando l'apparecchio è carico, la spia di controllo della carica **2** si accende con luce blu.
- Ricaricare le batterie solo quando la potenza di aspirazione dell'apparecchio si riduce sensibilmente.

i NOTA

- In caso di batterie quasi scariche, la spia di controllo della carica **2** inizia a lampeggiare con luce blu. In queste condizioni l'apparecchio può essere utilizzato per altri 2 minuti circa.
- Una volta che le batterie si sono completamente scaricate, la spia di controllo della carica **2** lampeggia cinque volte con luce rossa e l'apparecchio si spegne.

Montaggio/smontaggio

Montaggio del manico

- 1) Allentare la vite **11** posta sul lato posteriore del manico **10** girandola in senso antiorario con un cacciavite. Estrarre la vite **11** attraverso l'apertura per vite del manico **10**.
- 2) Applicare il manico **10** al supporto manico dell'apparecchio. Spingere completamente il manico **10** sul supporto finché non si innesta saldamente nell'apparecchio. (fig. 1).

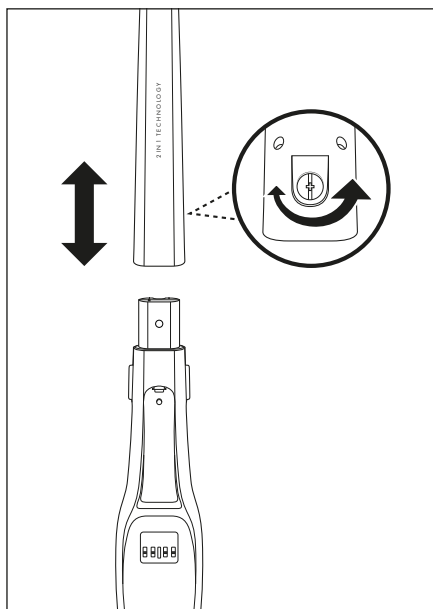


Fig. 1

- 3) Reinserrire la vite **11** nell'apertura per vite del lato posteriore del manico **10**. Stringere la vite **11** in senso orario con un cacciavite (fig. 1).

Collegamento dell'aspiratore portatile al manico/distacco del dispositivo portatile dal manico

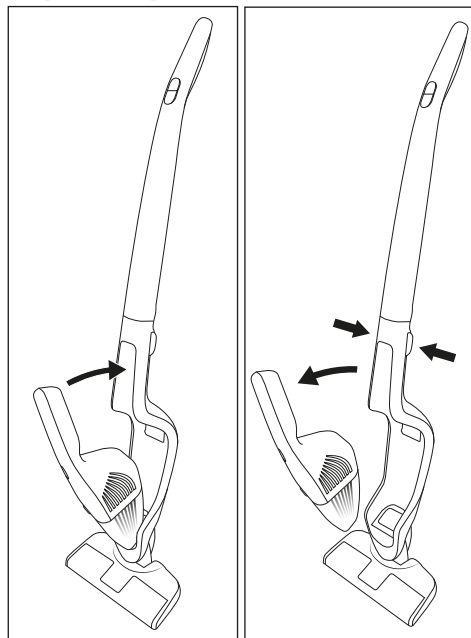


Fig. 2

Fig. 3

- 1) Per collegare l'aspiratore portatile **3** al manico **10**, spingere la punta del dispositivo portatile **3** nell'apertura dell'incavo per dispositivo portatile **13**.
- 2) Introdurre poi l'impugnatura **1** dell'aspiratore portatile **3** nel manico **10** in modo tale che l'aspiratore portatile **3** si innesti in posizione e rimanga ben fisso (fig. 2).
- 3) Per staccare l'aspiratore portatile **3** dal manico **10**, premere i due tasti di sblocco **12**.
- 4) Estrarre l'aspiratore portatile **3** dall'incavo **13** tirandolo verso l'alto/in avanti (fig. 3).

Uso

⚠ ATTENZIONE!

- L'apertura di aspirazione deve essere sempre libera e non intasata. Gli intasamenti provocano surriscaldamento e danni al motore.
- Non aspirare tappeti a pelo lungo con la bocchetta per pavimenti. Il rullo a spazzola **14** potrebbe impigliarsi nel tappeto e bloccarsi!

i NOTA

- Verificare che il filtro EPA **5** e il filtro a maglie grosse **6** siano sempre inseriti prima di usare l'apparecchio.
- Non appena la potenza di aspirazione si indebolisce sensibilmente e la spia di controllo della carica **2** inizia a lampeggiare con luce blu, collegare nuovamente l'apparecchio all'alimentatore **17**.

Utilizzo dell'aspiratore portatile con il manico

- 1) Inserire l'aspiratore portatile **3** nell'incavo dell'aspiratore portatile **13** come descritto al capitolo **Montaggio/smontaggio**.
- 2) Accendere l'apparecchio dall'interruttore ON/OFF **1** **8**. La spia di controllo della carica **2** si accende con luce blu, l'illuminazione con LED **15** della bocchetta per pavimenti si accende e il rullo a spazzola **14** gira.

i NOTA

- Per passare alla modalità a risparmio energetico ECO premere il tasto ECO **9**. Ora l'apparecchio aspira con potenza di aspirazione ridotta e per un periodo più lungo. Per ritornare a lavorare a piena potenza di aspirazione, premere nuovamente il tasto ECO **9**.

- 3) Passare con la bocchetta per pavimenti sopra i punti da aspirare. Sostenere il manico ⑩ in modo tale che la bocchetta per pavimenti scivoli uniformemente lungo il pavimento.
- 4) Se si desidera interrompere l'aspirazione, premere l'interruttore ON/OFF ① ⑧. Il rullo a spazzola ⑭ si ferma, la spia di controllo della carica ② e l'illuminazione con LED ⑮ si spengono.

Utilizzo dell'accessorio spazzola e per fugature 2-in-1

① NOTA

- Prima di applicare o togliere l'accessorio spazzola e per fugature 2-in-1 ⑮, spegnere l'apparecchio.

L'accessorio spazzola e per fugature 2-in-1 ⑮ dell'apparecchio dispone di due bocchette distinte per applicazioni diverse. Scegliere la bocchetta adatta alle proprie esigenze:

Bocchetta spazzola

Utilizzare la bocchetta spazzola per pulire superfici morbide e delicate.

Bocchetta per fugature

Utilizzare la bocchetta per giunti per pulire punti stretti e difficili da raggiungere.

- Applicare l'accessorio spazzola e per giunti 2-in-1 ⑮ all'aspiratore portatile ③.
- In alternativa si può applicare all'aspiratore portatile ③ solo la bocchetta spazzola o solo la bocchetta per fugature.
- Dopo l'uso staccare l'accessorio spazzola e per giunti 2-in-1 ⑮ o la singola bocchetta dall'aspiratore portatile ③.

Utilizzo dell'aspiratore portatile

- 1) Staccare il dispositivo portatile ③ dall'incavo dell'aspiratore portatile ⑮ come descritto al capitolo **Montaggio/smontaggio**.
- 2) Se necessario applicare l'accessorio spazzola e per fugature 2-in-1 ⑮ all'aspiratore portatile ③. In alternativa si può applicare all'aspiratore portatile ③ solo la bocchetta spazzola o solo la bocchetta per fugature.
- 3) Premere l'interruttore ON/OFF ① ② dell'aspiratore portatile ③ e aspirare nei punti desiderati. La spia di controllo della carica ② resta accesa con luce blu durante l'utilizzo.
- 4) Se si desidera terminare l'aspirazione, premere ancora una volta l'interruttore ON/OFF ① ②. La spia di controllo della carica ② si spegne.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro eco-compatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:
1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompennass@lidl.it



Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 437439_2304

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Ordinazione di pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare pezzi di ricambio per questo prodotto comodamente su Internet, all'indirizzo **www.kompennass.com**.



Scansionare questo codice QR con lo smartphone o il tablet. Con il codice QR si giunge direttamente al nostro sito web (**www.kompennass.com**) ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili per questo apparecchio.

NOTA

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, è possibile rivolgersi al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail (vedere capitolo **Assistenza**).
- Al momento dell'ordinazione si prega di indicare sempre il codice articolo (ad es. 437439_2304), che può essere tratto dalla copertina di questo manuale di istruzioni.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

07/2023 · Ident.-No.: SHSS18B1-052023-1

IAN 437439_2304

